

---

États financiers de  
Société de recherche sur  
le cancer/Cancer Research Society

31 août 2015

---

---

Rapport de l'auditeur indépendant.....	1-2
État des résultats .....	3
État de l'évolution des soldes de fonds .....	4
État de la situation financière.....	5
État des flux de trésorerie .....	6
Notes complémentaires aux états financiers .....	7-12

---

## Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres de la  
Société de recherche sur le cancer/  
Cancer Research Society

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Société de recherche sur le cancer/Cancer Research Society, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 août 2015, et les états des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### *Responsabilité de la direction pour les états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

*Opinion*

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Société de recherche sur le cancer/Cancer Research Society au 31 août 2015, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Deloitte s.é.n.c.r.c. /s.r.l.<sup>1</sup>

Le 16 novembre 2015

---

<sup>1</sup> CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A120628

## Société de recherche sur le cancer/Cancer Research Society

### État des résultats

Exercice terminé le 31 août 2015

		2015			2014		
Notes	Fonds général	Fonds affectés	Total	Fonds général	Fonds affectés	Total	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
<b>Produits</b>							
Campagnes annuelles	11 026 739	—	11 026 739	10 325 485	—	10 325 485	
Dons majeurs et planifiés	3 499 644	—	3 499 644	2 338 407	—	2 338 407	
Collectes de fonds et partenariats – contributions à la recherche	1 971 969	5 520 063	7 492 032	1 904 789	4 511 235	6 416 024	
Revenus de placement réalisés	1 800 769	—	1 800 769	1 016 780	—	1 016 780	
Variation de la juste valeur non réalisée des placements	422 848	—	422 848	2 358 616	—	2 358 616	
	<b>18 721 969</b>	<b>5 520 063</b>	<b>24 242 032</b>	<b>17 944 077</b>	<b>4 511 235</b>	<b>22 455 312</b>	
<b>Charges</b>							
Campagnes annuelles	4 682 439	—	4 682 439	4 735 372	—	4 735 372	
Dons majeurs et planifiés	327 580	—	327 580	143 209	—	143 209	
Collectes de fonds et partenariats	896 458	24 923	921 381	786 366	16 170	802 536	
Administration	1 393 862	—	1 393 862	1 423 612	—	1 423 612	
Amortissement des immobilisations	68 559	—	68 559	59 874	—	59 874	
	<b>7 368 898</b>	<b>24 923</b>	<b>7 393 821</b>	<b>7 148 433</b>	<b>16 170</b>	<b>7 164 603</b>	
Excédent des produits sur les charges avant subventions et bourses de recherche	11 353 071	5 495 140	16 848 211	10 795 644	4 495 065	15 290 709	
Subventions et bourses de recherche (incluant les charges afférentes de 308 966 \$; 268 712 \$ en 2014)	5 246 086	7 679 750	12 925 836	4 587 264	6 300 807	10 888 071	
<b>Excédent (insuffisance) des produits sur les charges</b>	<b>6 106 985</b>	<b>(2 184 610)</b>	<b>3 922 375</b>	<b>6 208 380</b>	<b>(1 805 742)</b>	<b>4 402 638</b>	

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

## Société de recherche sur le cancer/Cancer Research Society

### État de l'évolution des soldes de fonds

Exercice terminé le 31 août 2015

	Investis en immobili- sations	Dotations	Affectés d'origine externe	Affectés d'origine interne	Non affectés	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Soldes de fonds au 31 août 2013	287 241	—	1 624 027	391 581	20 467 242	22 770 091
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	(59 874)*	112 250	216 418	(2 134 410)	6 268 254	4 402 638
Acquisition d'immobilisations	26 655	—	—	—	(26 655)	—
Virement interfonds**	—	—	—	1 909 739	(1 909 739)	—
Soldes de fonds au 31 août 2014	254 022	112 250	1 840 445	166 910	24 799 102	27 172 729
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	(68 559)*	2 470	1 847 579	(4 034 659)	6 175 544	3 922 375
Acquisition d'immobilisations	46 715	—	—	—	(46 715)	—
Virement interfonds**	—	—	—	3 990 347	(3 990 347)	—
Soldes de fonds au 31 août 2015	232 178	114 720	3 688 024	122 598	26 937 584	31 095 104

\* Correspond à l'amortissement des immobilisations.

\*\* Le virement interfonds correspond à des affectations internes effectuées au cours de l'exercice.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# Société de recherche sur le cancer/Cancer Research Society

## État de la situation financière

au 31 août 2015

		2015		2014
Notes	Fonds général	Fonds affectés	Total	Total
	\$	\$	\$	\$
<b>Actif</b>				
À court terme				
Trésorerie	2 035 508	3 925 342	5 960 850	5 371 264
Intérêts courus	94 665	—	94 665	74 903
Débiteurs	138 289	—	138 289	549 633
Frais payés d'avance	257 239	—	257 239	460 267
Autres actifs	37 815	—	37 815	42 519
	<b>2 563 516</b>	<b>3 925 342</b>	<b>6 488 858</b>	6 498 586
Placements	3 25 657 763	—	25 657 763	22 210 457
Immobilisations	4 232 178	—	232 178	254 022
	<b>28 453 457</b>	<b>3 925 342</b>	<b>32 378 799</b>	28 963 065
<b>Passif</b>				
À court terme				
Créditeurs et charges à payer	563 605	—	563 605	876 511
Apports reportés	5 720 090	—	720 090	913 825
	<b>1 283 695</b>	<b>—</b>	<b>1 283 695</b>	1 790 336
Engagements	9			
<b>Soldes de fonds</b>				
Investis en immobilisations	232 178	—	232 178	254 022
Dotations	—	114 720	114 720	112 250
Affectés d'origine externe	—	3 688 024	3 688 024	1 840 445
Affectés d'origine interne	—	122 598	122 598	166 910
Non affectés	26 937 584	—	26 937 584	24 799 102
	<b>27 169 762</b>	<b>3 925 342</b>	<b>31 095 104</b>	27 172 729
	<b>28 453 457</b>	<b>3 925 342</b>	<b>32 378 799</b>	28 963 065

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Au nom du conseil

Signé par Domenic Pilla , administrateur

Signé par Nathalie Labelle , administratrice

# Société de recherche sur le cancer/Cancer Research Society

## État des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 août 2015

	2015	2014
	\$	\$
<b>Activités de fonctionnement</b>		
Excédent des produits sur les charges	3 922 375	4 402 638
Ajustements pour :		
Gain à l'aliénation de placements	(938 746)	(454 845)
Variation de la juste valeur non réalisée des placements	(422 848)	(2 358 616)
Dons en placements	(450 551)	(144 208)
Amortissement des immobilisations	68 559	59 874
	<b>2 178 789</b>	<b>1 504 843</b>
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement		
(Augmentation) diminution des :		
Intérêts courus	(19 762)	12 746
Débiteurs	411 344	(434 419)
Frais payés d'avance	203 028	(275 809)
Autres actifs	4 704	(7 409)
(Diminution) augmentation des :		
Créditeurs et charges à payer	(312 906)	471 120
Apports reportés	(193 735)	(15 827)
	<b>92 673</b>	<b>(249 598)</b>
	<b>2 271 462</b>	<b>1 255 245</b>
<b>Activités d'investissement</b>		
Acquisition de placements	(5 993 179)	(3 656 421)
Produit de l'aliénation de placements	4 358 018	3 155 302
Acquisition d'immobilisations	(46 715)	(26 655)
	<b>(1 681 876)</b>	<b>(527 774)</b>
Augmentation nette de la trésorerie	<b>589 586</b>	<b>727 471</b>
Trésorerie au début	<b>5 371 264</b>	<b>4 643 793</b>
<b>Trésorerie à la fin</b>	<b>5 960 850</b>	<b>5 371 264</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



# Société de recherche sur le cancer/Cancer Research Society

## Notes complémentaires aux états financiers

31 août 2015

---

### 1. Constitution et nature des activités

La Société de recherche sur le cancer/Cancer Research Society (la « Société ») a été constituée en vertu de la Partie III de la *Loi sur les compagnies* (Québec) et est reconnue à titre d'organisme de bienfaisance au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu* du Canada. Ses activités consistent à organiser des collectes de fonds et à distribuer les fonds recueillis sous forme de subventions et de bourses de recherche afin de promouvoir la recherche sur le cancer.

### 2. Méthodes comptables

Les états financiers ont été préparés selon les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif et tiennent compte des principales méthodes comptables suivantes :

#### *Comptabilité par fonds*

La Société utilise la méthode de la comptabilité par fonds affectés pour comptabiliser ses activités.

#### a) Fonds général

Ce fonds présente les actifs, les passifs, les produits et les charges afférents à la prestation de tous les programmes et activités administratives de la Société, à l'exception de ceux grevés d'affectation d'origine externe ou interne.

#### b) Fonds affectés

Ces fonds présentent les actifs, les passifs, les produits et les charges afférents aux apports reçus grevés d'affectations d'origine externe ou aux affectations internes. Ces apports sont principalement relatifs à la recherche fondamentale et à l'exposition aux éléments cancérigènes présents dans les divers environnements dans lesquels les gens vivent et travaillent, et leur incidence sur le développement de certains types de cancer.

#### *Constatation des produits*

Les apports affectés aux activités de fonctionnement sont constatés à titre de produits du Fonds général dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Tous les autres apports affectés sont constatés à titre de produits des Fonds affectés dans l'exercice au cours duquel ils sont reçus ou à recevoir, si le montant à recevoir peut être raisonnablement estimé et si son recouvrement est raisonnablement assuré. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits du Fonds général lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et si sa réception est raisonnablement assurée.

Les revenus de placement sont constatés lorsqu'ils sont gagnés.

#### *Dons de services*

Les bénévoles consacrent de nombreuses heures chaque année pour aider la Société à remplir sa mission. Puisqu'il est difficile d'en établir la juste valeur, ces services ne sont pas comptabilisés aux états financiers.

#### *Trésorerie*

La trésorerie se compose des soldes bancaires et des soldes d'encaisse chez le gardien des valeurs.

## **2. Méthodes comptables (suite)**

### *Instruments financiers*

Les actifs et les passifs financiers sont constatés initialement à la juste valeur au moment où la Société devient partie aux dispositions contractuelles de l'instrument financier. Par la suite, tous les instruments financiers sont comptabilisés au coût après amortissement, à l'exception des placements qui sont comptabilisés à la juste valeur à la date de clôture. Les fluctuations de la juste valeur, qui incluent les intérêts gagnés, les intérêts courus, les gains et les pertes réalisés à la cession et les gains et les pertes non réalisés, sont incluses dans les produits à l'état des résultats.

Les coûts de transaction liés aux instruments financiers évalués à la juste valeur après leur comptabilisation initiale sont passés en charges au moment où ils sont engagés. Dans le cas des autres instruments financiers, les coûts de transaction sont comptabilisés en augmentation de la valeur comptable de l'actif ou en diminution de la valeur comptable du passif et sont ensuite constatés sur la durée de vie prévue de l'instrument selon la méthode linéaire. Tout escompte ou prime lié à un instrument comptabilisé au coût après amortissement est amorti sur la durée de vie prévue de l'instrument selon la méthode linéaire et comptabilisé à l'état des résultats à titre de produit ou de charge d'intérêts.

Dans le cas des actifs financiers comptabilisés au coût ou au coût après amortissement, la Société comptabilise à l'état des résultats une réduction de valeur, le cas échéant, lorsqu'elle observe un changement défavorable important dans le calendrier ou le montant prévu des flux de trésorerie futurs. Lorsque l'ampleur de la dépréciation d'un actif précédemment déprécié se réduit et que la réduction peut être rattachée à un événement postérieur à la comptabilisation de la moins-value, la moins-value déjà comptabilisée fait l'objet d'une reprise à même l'état des résultats de l'exercice au cours duquel la reprise a lieu.

### *Immobilisations*

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Les immobilisations reçues sous forme d'apports sont comptabilisées à la juste valeur à la date où l'apport est reçu. L'amortissement des immobilisations est calculé selon la méthode d'amortissement du solde dégressif en fonction de leur durée de vie utile selon un taux annuel de 20 %.

Les améliorations locatives sont comptabilisées au coût et amorties selon la méthode linéaire sur la durée du bail.

### *Ventilation des charges*

La Société entreprend divers programmes de collectes de fonds. Les coûts de chaque programme incluent les coûts du personnel et d'autres charges directement liées à la prestation du programme, de même qu'une portion des charges salariales administratives de la Société.

Les charges salariales administratives imputées aux différents programmes le sont en fonction du temps consacré à chacun de ces programmes.

### *Conversion des devises*

Les actifs et les passifs monétaires libellés en devises sont convertis au taux de change en vigueur à la fin de l'exercice, tandis que les éléments non monétaires sont convertis aux taux de change historiques. Les produits et les charges sont convertis au taux de change en vigueur à la date de l'opération. Les gains et les pertes de change sont imputés à l'état des résultats.

## Société de recherche sur le cancer/Cancer Research Society

### Notes complémentaires aux états financiers

31 août 2015

## 2. Méthodes comptables (suite)

### Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers selon les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif requiert l'utilisation, par la direction, de certaines estimations ayant une incidence sur les actifs et les passifs inscrits aux états financiers, sur la présentation des actifs et des passifs éventuels en date de l'état de la situation financière ainsi que sur les postes des produits et des charges pour les périodes présentées. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

## 3. Placements

	2015	2014
	\$	\$
Fonds d'actions internationales		
Libellés en dollars américains	4 128 361	3 325 301
Placements en actions		
Libellés en dollars canadiens	5 046 141	4 697 318
Libellés en dollars américains	6 896 302	6 119 879
Obligations		
Libellées en dollars canadiens, valeur nominale de 8 739 000 \$ (7 394 000 \$ en 2014) à des taux d'intérêt variant entre 1,20 % et 9,98 % (1,25 % et 9,98 % en 2014), échéant entre mai 2016 et juin 2108 (septembre 2014 et juin 2108 en 2014)	9 586 959	8 067 959
	<b>25 657 763</b>	<b>22 210 457</b>

## 4. Immobilisations

	2015		2014
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette
	\$	\$	\$
Matériel de bureau	251 190	218 136	33 054
Matériel informatique	210 880	129 033	81 847
Logiciels et site Internet	374 093	265 493	108 600
Améliorations locatives	28 859	20 182	8 677
	<b>865 022</b>	<b>632 844</b>	<b>232 178</b>

## Société de recherche sur le cancer/Cancer Research Society

### Notes complémentaires aux états financiers

31 août 2015

#### 5. Apports reportés

	2015	2014
	\$	\$
Solde au début	913 825	929 652
Apports encaissés au cours de l'exercice	720 090	913 825
Montants constatés au cours de l'exercice à titre de produits	(913 825)	(929 652)
Solde à la fin	720 090	913 825

Les apports reportés représentent des contributions aux collectes de fonds encaissées pour des activités qui auront lieu au cours des prochains exercices.

#### 6. Revenus de placement réalisés

Les revenus de placement réalisés comprennent les éléments suivants :

	2015	2014
	\$	\$
Intérêts	599 914	369 366
Dividendes	262 109	192 569
Gain à l'aliénation de placements	938 746	454 845
	1 800 769	1 016 780

#### 7. Facilités de crédit

La Société a une facilité de crédit pour des contrats de change à terme de 600 000 \$ et une facilité de cartes de crédit de 50 000 \$. Ces facilités sont renouvelables le 28 février 2016.

Au 31 août 2015 et au 31 août 2014, aucun montant n'a été utilisé de ces facilités.

#### 8. Ventilation des charges

Les charges de salaires et d'avantages sociaux pour les fonctions de soutien ont été ventilées de la façon suivante :

	2015	2014
	\$	\$
Campagnes annuelles	117 071	148 527
Dons majeurs et planifiés	46 140	51 754
Collectes de fonds et partenariats	53 865	69 304
Subventions et bourses de recherche	111 794	75 071
	328 870	344 656

## Société de recherche sur le cancer/Cancer Research Society

### Notes complémentaires aux états financiers

31 août 2015

---

#### 9. Engagements

- a) Soldes de fonds : engagements relatifs aux subventions et aux bourses de recherche

La Société a approuvé des engagements pour des subventions et des bourses de recherche, tels qu'ils sont présentés ci-dessous. Bon nombre de ces subventions et de ces bourses visent des programmes échelonnés sur plusieurs années et à l'égard desquels une demande de renouvellement doit être produite chaque année. Bien que l'omission de renouveler la subvention ou la bourse de recherche entraînerait, dans la plupart des cas, l'annulation des programmes, il existe un engagement implicite qui se prolonge dans l'avenir. Les montants ci-dessous sont présentés en supposant que les programmes échelonnés sur plusieurs exercices, qui ont été approuvés, seront renouvelés annuellement :

	\$
2016	13 164 955
2017	10 434 286
2018	2 374 089
2019	346 667
2020	216 667
	<u>26 536 664</u>
Moins : tranche devant être assumée par des tiers	<u>(10 474 236)</u>
	<u>16 062 428</u>

- b) La Société a conclu diverses ententes donnant lieu aux engagements annuels minimaux suivants :

	Locaux	Matériel et autres	Total
	\$	\$	\$
2016	217 816	24 696	242 512
2017	217 816	24 696	242 512
2018	127 059	21 591	148 650
2019	—	12 276	12 276
2020	—	9 207	9 207
	<u>562 691</u>	<u>92 466</u>	<u>655 157</u>

## **10. Instruments financiers**

En raison de ses actifs financiers, la Société est exposée aux risques suivants liés à l'utilisation d'instruments financiers :

### *Risque de prix*

Le risque de prix est le risque auquel est exposé le rendement des actions qui découle des fluctuations des indices boursiers et du degré de volatilité de ces indices.

### *Risque de change*

La Société détient de la trésorerie en dollars américains d'un montant de 1 521 656 \$ CA (1 622 043 \$ CA en 2014), des fonds monétaires libellés en dollars américains et des actions américaines. Par conséquent, elle est exposée aux fluctuations des devises. Il en est de même pour les produits afférents à ces instruments financiers.

### *Risque de taux d'intérêt*

Les placements en obligations portent intérêt à des taux fixes. Par conséquent, une variation des taux d'intérêt du marché aura une incidence sur la juste valeur de ces placements.

### *Risque de crédit*

La Société détient de la trésorerie et des placements en obligations. De ce fait, il existe un risque qu'un émetteur d'obligations ne s'acquitte pas de ses obligations envers la Société, ce qui aurait une incidence sur l'actif de la Société. Afin de réduire le risque de défaut des contreparties, la Société transige sa trésorerie auprès d'une banque à charte canadienne de l'annexe 1, comme défini par la *Loi sur les banques* du Canada, alors qu'elle exige un crédit de premier ordre pour les obligations, soit une cote de qualité minimale de « A ».